

# Advertising Contract

concluded pursuant to the Commercial Code, s. 269, ss. 2

## Article 1 Contracting parties

**City:** **Mesto Košice**  
**Registered office:** Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice  
**Represented by:** **MUDr. Richard Raši, PhD., MPH. Mavor of city**  
**Municipality ID:** 00691135  
**Tax reg. No.:** SK021186904  
**Bank:**  
**Account No.:**

(hereinafter referred to as „the City“)

and

**Advertising partner:** **Jonsden Properties Limited**  
**Registered office:** 57/63 Linc Wall Road, Gibraltar  
**Represented by:** **CEO Michael Dávid Nicholls**  
**Company Registration No.:** 10075  
**Bank:**  
**Account No.:**

(hereinafter referred to as „the Advertising Partner“)

Mesto Košice, and Jonsden Properties Limited referred to individually as a “Party” and collectively as the “Parties”;

## Article 2 Subject of the contract

1. The City is one of the host cities of the international sports event 2011 IIHF World Championship which will be held from April 29 to May 15, 2011, in Bratislava and Košice (hereinafter referred to as “the sports event”). Accompanying events related to the celebration of the Day of Košice shall also be held from April 28 until May 9, 2011.
2. The Advertising Partner provides comprehensive marketing services for the business group Bet-at-Home.com (hereinafter “the Group Bet-at-Home”), one of the leading global provider of online gambling and sports betting.
3. The subject of the contract is as follows:
  - a) obligation of the City to promote the Bet-at-Home as the partner of the City of Košice during the 2011 IIHF World Championship, and during the celebration of the Day of Košice as referred to in point I, Article 3 hereof, and
  - b) obligation of the Advertising Partner to pay the City the agreed remuneration as referred to in point I, Article 4 hereof, for the due and timely fulfillment of the Contract.

### Article 3 Rights and Duties

The City:

a) shall use the remuneration stipulated in point I. Article 4, exclusively to promote and carry out its activities in relation to the events stipulated in point I, Article 2, as specified hercof,

h) undertakes to present a logo of the Group Bet-at-Home in all media mentioned below:

- **Outdoor Advertising**

**Billboards:** 100 sites in Kosice and surroundings

**City-lights:** 60 sites in Kosice

**Large LED screen:** 2 screens on the Main Street (Hlavná ulica), (FanVillage and Immaculata); 30 sec spot broadcasting during breaks in hockey games

- **Prints**

**Hockey Journal:** a 24page A4 magazine, with an edition of 90.000 pieces for all households in the city

- **Poster A3:** 3000 pieces, posting of posters in Kosice and Kosice Region

- **Print media:**

**Kam do mesta** a monthly information journal, full-page advertisements in April, May

**Akcny.sk Košice** a monthly information journal, full-page advertisements in April, May

- **Audio-visual media:**

**TV NASA Košice** 30sec. spots broadcasted in the period from 20/04 to 07/05/2011

**TV Region Kosice** 30sec. spots broadcasted in the period from 20/04 to 07/05/2011

**Radio Kosice** 30sec. spots broadcasted in the period from 20/04 to 07/05/2011

**LCD screens** 30sec. spots broadcasted in public transportation (80 pieces)

both in Kosice and Prešov in the period from 19/04 to 07/05/2011

**Cinemax OC Optima, Košice:** 30sec. spots broadcasted prior to showing movies in the period from 18/04 to 07/05/2011

c) acknowledges and agrees that during the term of this contract it shall not provide services related to the presentation and promotion of other companies operating in the same field as the Group Bet-at-Home (online gambling, sports betting),

d) agrees with the placement of the Advertising Partner's stand with the size of up to 5 meters x 5 meters in the City Fun Zone on the Main Street in Košice during the sports event upon approval of the appearance of the stand by the City; the City also agrees with the Advertising Partner handing out vouchers for betting.

2. The Advertising Partner:
  - a) shall provide the logo, and mutually agreed upon advertising texts in PDF / JPG / PSD format to create advertisement signs,
  - b) where appropriate, it shall provide all necessary collaboration needed for the fulfillment of obligations of the City,
  - c) shall pay the remuneration pursuant to Article 4 hereof,
  - d) is entitled to control the use of funds provided to the City under this Contract.
3. Commitments and obligations of the City related to the presentation and promotion according to point 1 hereof, shall apply from April 29 to May 15, 2011, and exclusively in relation to the events as referred to in point 1, Article 4.
4. This agreement as stated in point 1, letter d, does not replace any permits and licenses required under the law of the Slovak republic in regard to operation of games by the Advertising Partner in the Slovak Republic.

#### **Article 4 Remuneration**

1. The parties agreed that the remuneration for the due and timely fulfillment of contractual obligations shall be paid in the amount of EUR 10.000.- (in words: ten thousand Euro). The remuneration is final.
2. The remuneration stipulated in point 1 hereof, shall include all expenses of the City to meet its obligations to the Advertising Partner.
3. The Advertising Partner shall make the payment of remuneration stipulated in point 1 in the form of a non-cash bank transfer to the bank account of City specified in Point 1, Article 4, in amount of 50 % until April 15<sup>th</sup> and 50% until May 15<sup>th</sup> 2011.

#### **Article 5 Final provisions**

1. This contract shall be governed by the laws of the Slovak Republic whose courts shall have exclusive jurisdiction to resolve any disputes.
2. The Contract shall enter into force after it is signed by the statutory authorities of both Parties. It becomes effective on the date following the date of its publication on the website of the City of Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)). The City shall immediately notify the Advertising Partner of the contract publication date and the date of its entry into force.
3. The contract has been executed in two counterparts, each party receiving one copy.

4. Amendments to this contract may be made only in writing upon signing by both contracting parties.
5. The contracting parties hereby declare that the contract is clear and comprehensible, and in witness whereof they have hereunto set their hands.

Košice, 12-04-2011

Gibraltar, 13/04/2011

City:

Advertising

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH  
Mayor of the City of Košice

CEO Michael David Nicholls  
Jonsden Properties Limited

# Zmluva o reklame

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## Čl. I Zmluvné strany

|                     |                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Mesto:</b>       | <b>Mesto Košice</b>                                  |
| sídlo:              | Trieda SNP 48/A, 0401 IKošice                        |
| <b>v zastúpení:</b> | <b>MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor mesta</b> |
| IČO:                | 00691135                                             |
| IČ DPH:             | SK021186904                                          |
| Bankové spojenie:   |                                                      |
| Číslo účtu:         |                                                      |

(ďalej len „Mesto“)

|                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| <b>Reklamný partner:</b> | <b>Jonsden Properties Limited</b> |
| sídlo:                   | 57/63 Linc Wall Road, Gibraltar   |
| v zastúpení:             | CEO <b>Michael Dávid Nieholls</b> |
| IČO:                     | 10075                             |
| Bankové spojenie:        |                                   |
| Číslo účtu:              |                                   |

(ďalej len „reklamný partner“)

ďalej jednotlivo ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“

## Čl. II Predmet zmluvy

1. Mesto je jedno z hostiteľských miest medzinárodného športového podujatia Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji 2011 (2011 IIHF World Championship), ktoré sa uskutočnia v dňoch 29.4.2011 až 15.5.2011 v Bratislave a v Košiciach (ďalej len „športové podujatie“). Zároveň sa v tom období uskutočnia sprievodné podujatia v súvislosti s oslavou Dňa mesta Košice, a to v dňoch 28. 4. 2011 až 9. 5. 2011.
2. Reklamný partner komplexne zabezpečuje marketingové služby pre podnikateľskú skupinu Bet-at-Home.com (ďalej len „skupina Bet-at-Home“), ktorá patrí k popredným svetovým poskytovateľom on-line hier a športových stávok.
3. Predmetom zmluvy je
  - a) povinnosť Mesta propagovať skupinu Bet-at-Home ako partnera mesta Košice počas Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji 2011 a počas osláv Dňa mesta Košice v dohodnutom rozsahu podľa čl. III bodu I zmluvy a
  - b) povinnosť reklamného partnera zaplatiť Mestu za riadne a včas poskytnuté plnenie predmetu zmluvy odmenu dohodnutú v čl. IV bode I tejto zmluvy.

**Čl. III**  
**Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Mesto:

- a) je povinné odmenu uvedenú v čl. IV bode 1 použiť výhradne na propagáciu a realizáciu svojich aktivít vo vzťahu k podujatiam uvedeným v čl. II bode 1 v rozsahu vymedzenom v tomto článku,
- b) sa zaväzuje prezentovať logo skupiny Bet-at-Home vo všetkých médiách nižšie uvedených:

• **Outdoor reklama**

**Billhoardy:** 100 plôch v meste Košice a okolí

**Citylighty:** 60 plôch v meste Košice

Veľkoplošné LED obrazovky: 2 obrazovky na Hlavnej ulici v Košiciach (Fan Village and Immaculata); vysielanie 30 sec spotu v prestávkach hokejových zápasov

• **Tlačoviny**

**Hokejový žurnál:** 24-stranový časopis A4, náklad 90.000 kusov do všetkých domácností v meste Košice

- **Plagát A3:** 3.000 kusov, výlep v meste Košice a Košickom kraji

• **Printové médiá:**

**Kam do mesta Košice:** informačný mesačník, celostranová inzercia v mesiacoch apríl a máj

**Akčný.sk Košice** informačný mesačník, celostranová inzercia v mesiacoch apríl a máj

• **Audio-vizuálne médiá:**

**TV NAŠA Košice** vysielanie 30 sec spotov v termíne 20. 4. – 7. 5. 2011

**TV Región Košice** vysielanie 30 sec spotov v termíne 20. 4. – 7. 5. 2011

**Rádio Košice** vysielanie 30 sec spotov v termíne 20. 4. – 7. 5. 2011

**LCD obrazovky** vysielanie 30 sec spotov v prostriedkoch MHD (80 ks) v Košiciach a Prešove, v termíne od 19. 4. – 7. 5. 2011

**Cinemax OC Optima, Košice:** vysielanie 30 sec spotov pred filmovými predstaveniami v termíne 18. 4. – 7. 5. 2011

- c) berie na vedomie a súhlasí s tým, že počas trvania tejto zmluvy nebude poskytovať služby súvisiace s prezentáciou a propagáciou iných spoločností podnikajúcich v rovnakom odbore ako skupina Bet-at-Home (on-line hry, športové stávky),
- d) súhlasí s umiestnením stánku reklamného partnera s maximálnymi rozmermi 5 metrov x 5 metrov v City Fun Zone na Hlavnej ulici v Košiciach počas konania športového podujatia po schválení vzhľad stánku Mestom; Mesto taktiež súhlasí s tým, že darca bude rozdávať poukážky na stávkovanie.

2. Reklamný partner:

- a) je povinný poskytnúť logo a požadované, vzájomne odsúhlasené reklamné texty vo formáte PDF / JPG / PSD pre vyhotovenie nápisov,
  - b) v prípade potreby poskytne všetku súčinnosť nevyhnutnú pre plnenie záväzkov Mesta.
  - c) je povinný zaplatiť odmenu podľa čl. IV zmluvy,
  - d) je oprávnený kontrolovať použitie finančných prostriedkov, ktoré boli poskytnuté Mestu na základe tejto zmluvy.
3. Záväzky a povinnosti Mesta súvisiace s prezentáciou a propagáciou podľa bodu I tohto článku sa vzťahujú na obdobie od 29. 4. 2011 do 15. 5. 2011, a to výlučne vo vzťahu k podujatiam uvedeným v čl. II bode 1.
4. Súhlas podľa bodu 1 písm. d) žiadnym spôsobom nenahrádza povolenia a licencie, ak sa požadujú podľa slovenského právneho poriadku na prevádzkovanie hazardných hier reklamným partnerom na území Slovenskej republiky.

#### **Čl. IV Odmena**

1. Na základe dohody zmluvných strán je odmena za riadne a včas poskytnuté plnenie stanovená na 10.000,- € (slovom: desaťtisíc eur). Táto cena je konečná.
2. Odmena uvedená v bode I tohto článku zahŕňa všetky náklady Mesta na plnenie jeho záväzkov voči reklamnému partnerovi.
3. Odmenu podľa bodu 1 tohto článku uhradí reklamný partner na bankový účet Mesta uvedený v čl. I zmluvy formou bezhotovostného prevodu, a to 50 % sumy do 15. 4. 2011 a 50 % sumy do 15. 5. 2011.

#### **Čl. V Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa riadi zákonmi Slovenskej republiky, ktorého súdy majú výlučnú právomoc na riešenie prípadných sporov.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán. Účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)). Mesto je povinné oznámiť reklamnému partnerovi bezodkladne dátum zverejnenia a deň účinnosti zmluvy.
3. Zmluva je vypracovaná v dvoch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.

4. Meniť a dopĺňať túto zmluvu je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú podpísané oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany zhodne potvrdzujú určitosť a zrozumiteľnosť obsahu zmluvy a na znak slobodnej a vážnej vôleju vlastnoručne podpisujú.

Košice, 12. 04 2011 Gibraltar, 13/04/2011

Za Mesto:

Za reklamného partnera:

MUDr. Richard Raši; PhD., MPH  
primátor mesta Košice

CEO Michael David Nicholls  
Jonsden Properties Limited